

## Marculf II,52 (lat)

LII QUALITER EX ORDINATIONE REGIS PRO NATIVITATEM FILII SUI  
DOMESTICUS DE VILLA REGIS PER SUA EPISTOLA RELAXAT INGENUOS<sup>a</sup>

Ego in Dei nomine<sup>b</sup> **ille** domesticus, acsi indignus, glorioso domno **illo** rege<sup>c</sup> super villas  
ipsius **illas illo**<sup>d</sup> ex familia dominica de villa **illa**.

Dum generaliter ad omnis<sup>e</sup> domesticos<sup>f</sup> regis ordinatio<sup>g</sup> processit, [ut]<sup>h</sup> pro nativitate  
dominicilli<sup>i</sup> nostri **illius**<sup>j</sup> ut a Domino melius conservetur<sup>k</sup> de unaquaquae<sup>l</sup> villa fiscale tres  
homines ex servientibus inter utroque sexu a servitio<sup>m</sup> relaxarentur. Et nos ita faciendum  
ob hoc ordinationem<sup>n</sup> recipimus<sup>o</sup> Propterea tibi per hanc epistulam<sup>p</sup> nostram, sicut mihi  
iussu est, ab omni vinculum<sup>q</sup> servitutis absolvo, ita ut deinceps, tamquam si ab<sup>r</sup> ingenuis  
parentibus fuissis<sup>s</sup> procreatus<sup>t</sup> vitam ducas ingenuam et in nullo servitio<sup>u</sup> nec a nobis<sup>v</sup> nec a  
successoribus<sup>w</sup> domesticis nec a<sup>x</sup> quemcumque<sup>y</sup> de parte fisci penitus<sup>z</sup> in servitio<sup>aa</sup>  
inclinare<sup>ab</sup> non posses<sup>ac</sup> sed per hanc epistulam<sup>ad</sup> ingenuetatis<sup>ae</sup> sicut nobis iussu est  
fieri, bene et integre<sup>af</sup> ingenuus<sup>ag</sup> cunctis diebus vitae<sup>ah</sup> tuae debeas<sup>ai</sup> permanere. Si quis  
vero [aliquis]<sup>aj</sup> te de statu ingenuitatis tuae impulsare voluerit<sup>ak</sup> inferat<sup>al</sup> tibi cum<sup>am</sup> cogenti  
fisco auri libras<sup>an</sup> i<sup>ao</sup> et quod repetit<sup>ap</sup> vindicare non valeat, sed praesens epistula<sup>aq</sup> firma  
permaneant<sup>ar</sup>

Stipulatione<sup>as</sup> subnexa<sup>at</sup> Actum [ibi]<sup>au</sup> sub die **illo** anno **illo** rege **illo**<sup>av</sup> suprascribto<sup>awax</sup> **illo**  
domno nostro rege<sup>ay</sup>

<sup>a</sup>QUALITER ... INGENUOS] CONSEQUITUR EPISTOLA INGENUETATIS Ko<sub>2</sub>; QUALITER EX  
ORDINATIONE REGIS PRO NATIVITATEM FILII SUI DOMESTICOS DE VILLA REGIS PER SUA  
EPISTOLA RELAXARE INGENUOS Le<sub>1</sub>; QUALITER PRO NATIVITATE FILII REGIS EX  
ORDINATIONE DOMINICA AD DOMESTICOS DE VILLAS REGIS INGENUITATES FACERE  
DEBEANT ADSERVIENTES P<sub>16</sub>

<sup>b</sup>nomine] nomen Le<sub>1</sub>, P<sub>16</sub>

<sup>c</sup>domno ... rege] domno illo regi Ko<sub>2</sub>; domno illius regis P<sub>12</sub>, P<sub>16</sub>

<sup>d</sup>illo] fehlt Ko<sub>2</sub>

<sup>e</sup>omnis] omnes Ko<sub>2</sub>, Le<sub>1</sub>, P<sub>16</sub>

<sup>f</sup>domesticos] domesticus P<sub>16</sub>

<sup>g</sup>ordinatio] ordinacio P<sub>16</sub>

<sup>h</sup>ut] fehlt P<sub>12</sub>, Ko<sub>2</sub>

<sup>i</sup>dominicilli] domnicilli Ko<sub>2</sub>, P<sub>16</sub>; domnici illi Le<sub>1</sub>

<sup>j</sup>illius] illo P<sub>12</sub>

<sup>k</sup>melius conservetur] vita ei concedatur Ko<sub>2</sub>

<sup>l</sup>unaquaquae] unaquaque Ko<sub>2</sub>, Le<sub>1</sub>, P<sub>16</sub>

<sup>m</sup>servitio] servicio P<sub>16</sub>

<sup>n</sup>ordinationem] ordinatione Ko<sub>2</sub>, Le<sub>1</sub>; ordinacione P<sub>16</sub>

<sup>o</sup>recipimus] recepimus Ko<sub>2</sub>, P<sub>16</sub>

<sup>p</sup>epistulam] epistolam Ko<sub>2</sub>, Le<sub>1</sub>, P<sub>16</sub>

<sup>q</sup>vinculum] vinculo Ko<sub>2</sub>, P<sub>16</sub>

<sup>r</sup>ab] de Ko<sub>2</sub>

<sup>s</sup>fuissis] fuisses P<sub>16</sub>

<sup>t</sup>procreatus] creatus Le<sub>1</sub>

<sup>u</sup>servitio] servicio P<sub>16</sub>

<sup>v</sup>nec ... nobis] fehlt P<sub>16</sub>

<sup>w</sup>successoribus] successoribus nostris Ko<sub>2</sub>

<sup>x</sup>a] fehlt Le<sub>1</sub>; ea P<sub>12</sub>

<sup>y</sup>quemcumque] quocumque Ko<sub>2</sub>; quaecumque P<sub>12</sub>

<sup>z</sup>penitus] paenitus Le<sub>1</sub>

- aa servitio] servicio *Le<sub>1</sub>, P<sub>16</sub>*  
ab. inclinare] inclinari *Ko<sub>2</sub>*  
ac. posses] possis *Ko<sub>2</sub>, Le<sub>1</sub>, P<sub>16</sub>*  
ad. epistulam] epistolam *Ko<sub>2</sub>, Le<sub>1</sub>*  
ae. ingenuetatis] ingenuitatis *Ko<sub>2</sub>, Le<sub>1</sub>, P<sub>16</sub>*  
af. integre] integri *Le<sub>1</sub>, P<sub>16</sub>*  
ag. ingenuus] inienuus *P<sub>16</sub>*  
ah. vitae] vite *Le<sub>1</sub>, P<sub>16</sub>*  
ai. debeas] dibeas *Le<sub>1</sub>*  
aj. aliquis] fehlt *P<sub>12</sub>*  
ak. ingenuitatis ... voluerit] in[...] [...] [...]luerit *Blatt beschädigt P<sub>16</sub>*  
al. inferat] inferam *Le<sub>1</sub>*  
am. cum] fehlt *Le<sub>1</sub>*;  
an. libras] libra *Ko<sub>2</sub>, Le<sub>1</sub>*  
ao. i] una *Le<sub>1</sub>*  
ap. cogenti ... repetit] ‡cogen[...] *Blatt beschädigt P<sub>16</sub>*  
aq. epistula] epistola *Ko<sub>2</sub>, Le<sub>1</sub>*  
ar. praesens ... permaneat] prae[...] *Blatt beschädigt P<sub>16</sub>*  
as. Stipulatione] stibulatione *Ko<sub>2</sub>*; [...]ione *Blatt beschädigt P<sub>16</sub>*  
at. subnexa] subnixa *Ko<sub>2</sub>, P<sub>16</sub>*  
au. ibi] fehlt *P<sub>12</sub>*  
av. rege illo] regnante *Ko<sub>2</sub>, Le<sub>1</sub>*  
aw. illo ... suprascribto] il[...] [...] [...]to *Blatt beschädigt P<sub>16</sub>*  
ax. suprascribto] suprascripto *Ko<sub>2</sub>*  
ay. illo ... rege] domno illo gloriosissimo rege *Ko<sub>2</sub>, Le<sub>1</sub>*; domno illo glorio[...] *Blatt beschädigt P<sub>16</sub>*

